



Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, Departamento de Planejamento, Prefeitura de Oizumi
Endereço: Oizumi-machi Hinode 55-1 ☎:0276-63-3111(Ramal 262) FAX: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

SERÁ QUE SUA CONDUTA NÃO ESTÁ CAUSANDO TRANSTORNOS?

あなた一人の行動が、みんなの迷惑に繋がります

Ultimamente temos recebido muitas reclamações
(さまざまな生活トラブルが発生しています)

*Vamos obedecer as regras,
para que possamos levar
uma vida tranquila e segura.*



CASO 1



Forma de depositar o lixo ごみの出し方

Tem aumentado o número de lixos depositado em dias não determinados para coleta, ou lixos sendo depositado sem separar corretamente.

ごみの回収日以外や、ごみ分別をしないで、捨てられることが多くあります。

Verifique o Calendário da Coleta de Lixo, sempre que for depositar o LIXO.

Verifique os dias determinados para “Lixo-Inflamável”, “Lixos-recicláveis” e “Lixos Não-Inflamáveis”

ごみカレンダーを良く確認して、地域の指定された日に「燃えるごみ」「資源ごみ」「燃えないごみ」に区分して出して下さい



CASO 2

Sobre o som/ ruídos 生活音について



O som da televisão e aparelho de som, a voz alta, etc. incomodam as pessoas. Independente ao horário (dia ou noite), o som/ ruídos/ vozes altas, causam transtornos.

音楽やテレビの音、話し声などはとても気になるものです。昼夜にかかわらず、大きな音は迷惑になります。

Ao conversar fora de casa, tome cuidado com as pessoas a seu redor.

Tenha consideração com os vizinhos de apartamento, casas muito próximas entre si, etc.

- ・外で話す場合は、周囲に気を遣って下さい。
- ・アパートなどでは、隣接する部屋の住民にも配慮して下さい



CASO 3

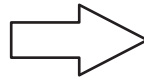


Ao dirigir um carro

車の運転などについて

Dirigir em alta velocidade, provocar ruído (escapamento modificado), etc., além de ser um transtorno e estar infringindo a lei de trânsito, poderá causar acidente grave.

スピードの出し過ぎ、大きな音のでるマフラーへの改造などは、住民に迷惑がかかるだけでなく違反行為であり、重大な事故にも繋がります。



- Vamos dirigir sempre com segurança e evitando cometer alguma infração de trânsito.
- Prevena contra o inesperado incidente, filiando-se a um seguro particular contra acidentes.

- ・安全運転を心がけ、違法改造は止めて下さい。
- ・事故にあった場合に備え、任意保険に加入して下さい

SAFETY
DRIVE!!



CASO 4

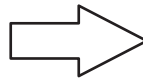


Ao criar animal de estimação

ペットについて

Tem aumentado os casos de levar o cão para a caminhada, e não recolher as fezes.

犬の散歩時にフンの後始末をしないで行ってしまうことが多くあります。



Quando sair para caminhar com seu cão, leve sempre um saquinho e pá para recolher as fezes.

フンを回収する袋や道具を持って散歩に出かけて下さい。

